



HONG KONG CHAMBER OF INSURANCE INTERMEDIARIES
STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2016

	2016 HK\$	2015 HK\$
INCOME		
Advertising income	180,800	179,700
Bank interest income	5,225	3,700
Membership subscription and entrance fee	51,650	60,450
Surpluses on Chamber's activities, net	24,278	35,753
Sundry income	7,151	11,970
	269,104	291,573
Less: EXPENDITURE		
Accountancy fee	(2,000)	(3,800)
Administrative expenses	(112,477)	(130,760)
Assessment fee	–	(6,000)
Auditors' remuneration	(8,600)	(8,000)
Community expenses	–	(4,900)
Companies Registry related expenses	(2,361)	–
Donation	–	(6,000)
Printing and stationery	(677)	(3,809)
Souvenir expenses	–	(26,700)
Sundry expenses	(50,839)	(18,417)
Website	(10,600)	(6,250)
Year book publication	(63,990)	(60,931)
	(251,544)	(275,567)
SURPLUS BEFORE TAX	17,560	16,006
INCOME TAX (EXPENSE)/CREDIT	(512)	5,803
SURPLUS FOR THE YEAR	17,048	21,809
OTHER COMPREHENSIVE INCOME	–	–
TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR	17,048	21,809



HONG KONG CHAMBER OF INSURANCE INTERMEDIARIES STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 30 JUNE 2016

	2016 HK\$	2015 HK\$
NON-CURRENT ASSETS		
Property, plant and equipment	1	1
CURRENT ASSETS		
Accounts receivable	157,138	142,350
Interest receivable	1,171	1,171
Income tax recoverable	7,902	8,249
Fixed deposit	618,858	615,457
Bank balances	137,184	161,998
	<u>922,253</u>	<u>929,225</u>
CURRENT LIABILITIES		
Accruals	(31,262)	(55,282)
	<u>(31,262)</u>	<u>(55,282)</u>
NET CURRENT ASSETS	<u>890,991</u>	<u>873,943</u>
NET ASSETS	<u>890,992</u>	<u>873,944</u>
GENERAL FUND		
Accumulated surplus	<u>890,992</u>	<u>873,944</u>

The financial statements were approved and authorised for issue by the Executive Committee on 30 November 2016.

President: Lee Wai Kan Perry

Treasurer: Tang Chung Tao Justin



香港保險業務臨時統計數字

Provisional Statistics on Hong Kong Insurance Business

二零一六年一月至九月

January – September 2016

於二零一六年九月三十日的保險市場結構

Insurance Market Structure as at 30 September 2016

獲授權的保險公司數目

Number of Authorised Insurers

長期 Long Term	48
一般 General	94
綜合 Composite	19
總數 Total	161

保險中介人數目

Number of Insurance Intermediaries

獲授權的保險經紀 Authorised Insurance Brokers	750	獲授權的保險經紀的行政總裁及業務代表 Chief Executives and Technical Representatives of Authorised Insurance Brokers	9,358
獲登記的保險代理人 Registered Insurance Agents	61,503	獲登記的保險代理人的負責人及業務代表 Responsible Officers and Technical Representatives of Registered Insurance Agents	27,062
總數 Total	62,253	總數 Total	36,420

概要

Highlights

2016首三季(百萬港元)

2016 First Three Quarters (HK\$ m)

2015首三季(百萬港元)

2015 First Three Quarters (HK\$ m)

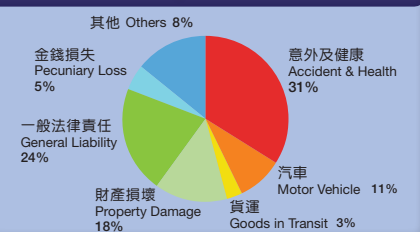
一般業務 General Business	2016首三季(百萬港元) 2016 First Three Quarters (HK\$ m)	2015首三季(百萬港元) 2015 First Three Quarters (HK\$ m)
毛保費 Gross Premiums	35,742	35,474
淨保費 Net Premiums	24,720	24,841
承保利潤/(虧損) Underwriting Profit/(Loss)	1,290	1,506
長期業務 Long Term Business		
有效業務保費收入 Revenue Premiums (In-force Business)	291,508	237,184
新造業務*保單保費 (不包括退休計劃) New Business* Office Premiums (excluding Retirement Scheme)	132,552	97,595

按業務類別劃分的保費組合

Composition of Premiums by Class of Business

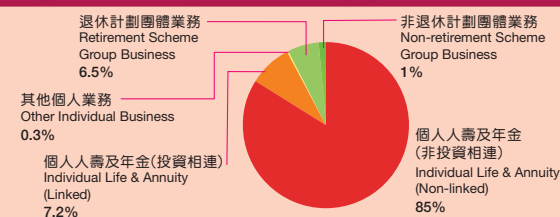
按毛保費計的一般業務

General Business by Gross Premiums



按保費收入計的有效長期業務

Long Term Business (In-force Business) by Revenue Premiums



按業務類別劃分的保費

Premiums by Class of Business

一般業務的毛保費

Gross Premiums of General Business

(百萬港元)

(HK \$m)

意外及健康 Accident & Health	11,259
汽車 Motor Vehicle	3,998
貨運 Goods in Transit	1,038
財產損壞 Property Damage	6,282
一般法律責任 General Liability	8,431
金錢損失 Pecuniary Loss	1,900
其他 Others	2,834
總額 Total	35,742

長期業務(有效業務)的保費收入

Revenue Premiums of Long Term Business (In-force Business)

(百萬港元)

(HK \$m)

個人人壽及年金(非投資相連) Individual Life & Annuity (Non-linked)	247,809
個人人壽及年金(投資相連) Individual Life & Annuity (Linked)	20,884
其他個人業務 Other Individual Business	895
退休計劃團體業務 Retirement Scheme Group Business	19,068
非退休計劃團體業務 Non-retirement Scheme Group Business	2,852
總額 Total	291,508

* 新造業務包括整份及年度化保費，但不包括退休計劃業務的所有供款。

本報告所包括數字，是根據保險公司向保險業監督提交的季度報表內申報的統計資料編制而成。該等資料屬臨時性質及未經審計，並且以曆年基礎計算。因此該等資料有可能經最後審計而被修改。保險業監督曾已適當備地編制該等統計數字，但對該等資料不會作出任何保證或申述。更詳盡的臨時統計數字資料可從保險業監督的網頁下載。

* New business includes single revenue premiums and annualised premiums, but excludes all contributions from retirement scheme business.

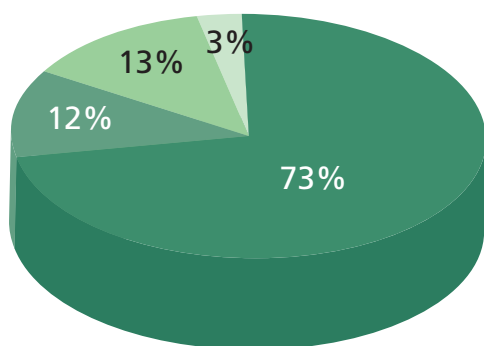
Statistics contained herein are compiled from statistical information provided by insurers in their quarterly returns to the IA. The statistics are provisional and unaudited, and prepared on a calendar year basis. There is therefore a possibility of amendments before the final audited figures are produced. While due care is taken in the compilation of the statistics, the IA disclaims any warranties or representations of any kind with regard to such information. More details of the provisional statistics are available for downloading at the OCl's website.



就業人口

The Employed Population

2016年12月 (December 2016)



參加強積金計劃 Joined MPF schemes	73%
參加其他退休計劃 Joined other retirement schemes	12%
無須參加本地退休計劃 Not required to join any local retirement scheme	13%
應參加強積金計劃但尚未參加 Should join but have not yet joined any MPF scheme	3%

* 經四捨五入後，各項百分比的總和未必等同100%。
Percentages may not sum up to 100% due to rounding.

在就業人口中，有73%獲強積金計劃保障，12%受其他退休計劃保障，如公務員退休金計劃及獲強積金豁免的職業退休計劃等。13%就業人口並沒有法律責任參加任何本地退休計劃。他們大部分均為家務僱員及65歲以上或18歲以下的僱員。其餘3%的就業人口為應參加強積金計劃但尚未參加的人士。

Among the employed population, 73% are covered under MPF schemes and 12% are covered under other retirement schemes, such as Civil Service Pension Scheme, and MPF exempted ORSO schemes, etc. 13% of the employed population, most of them domestic employees and employees who are aged above 65 or below 18, are not required to join any local retirement scheme according to law. The remaining 3% of the employed population are people who should have joined MPF schemes but have not done so.

強積金中介人

MPF Intermediaries

截至2016年12月31日，共有33022名註冊強積金中介人，當中主事中介人佔408名，附屬中介人佔32614名。

As at 31 December 2016, there were 33022 registered MPF intermediaries, comprising 408 principal intermediaries and 32614 subsidiary intermediaries.

資料來源Sources of Data: 強制性公積金計劃管理局Mandatory Provident Fund Schemes Authority

協力Supported By: 積金超市有限公司Mpsupermart Company Limited

常見保險、投資或精算專業資格及認證

LISTS OF INSURANCE, INVESTMENT OR ACTUARIAL QUALIFICATIONS & CERTIFICATIONS



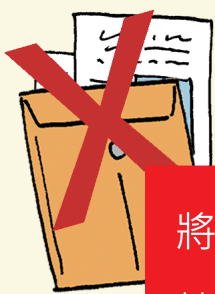
專業機構 Professional Bodies	專業名銜 Professional Designation	網址 Website	
Chartered Insurance Institute 英國特許保險學院	Associate 院士	ACII	http://www.cii.co.uk
	Fellow 資深院士	FCII	
Australian and New Zealand Institute of Insurance and Finance 澳大利亞及新西蘭保險與金融學會	Senior Associate 資深準會員	ANZIIF (Snr Assoc)	https://www.theinstitute.com.au
	Fellow 高級會員	ANZIIF (Fellow)	
Life Office Management Association 美國壽險管理學會	Fellow 會士	FLMI	http://www.loma.org/ http://www.loma.com.hk
The American College of Finance Services 美國學院	Chartered Life Underwriter 特許壽險承保人	CLU	http://www.theamericancollege.edu
	Chartered Financial Consultant 美國特許財務顧問	ChFC	http://www.theamericancollege.edu
Financial Planning Standards Board Ltd. 國際金融理財標準委員會	Certified Financial Planner 認可財務策劃師	CFP	https://www.fpsb.org
The Institutes 美國特許財產保險學會	Chartered Property Casualty Underwriter 會士	CPCU	http://www.theinstitutes.org
CFA Institute CFA協會	The Chartered Financial Analyst 特許金融分析師	CFA	http://www.cfainstitute.org/ http://www.hksfa.org
	Certificate in Investment Performance Measurement 投資表現衡量證書	CIPM	
Institute of Actuaries of England 英國精算師學會	Fellow 會員	FIA	http://www.actuaries.org.uk
Faculty of Actuaries in Scotland 蘇格蘭精算師學會	Fellow 會員	FFA	http://www.actuaries.org.uk
Institute of Actuaries of Australia 澳洲精算師學會	Fellow 會員	FIAA	http://www.actuaries.asn.au
Society of Actuaries of the United States of America 美國精算師公會	Fellow 會員	FSA	http://www.soa.org
Life Underwriters Association of Hong Kong 香港人壽保險從業員協會	Fellow Chartered Financial Practitioner 特許財務策劃師	FChFP	http://www.luahk.org
Hong Kong Society of Certified Insurance Practitioners 香港保險師公會	Hong Kong Insurance Professional Qualification Examination 香港保險師專業試	HKIPQE	http://www.hkcip.org.hk
Life Underwriter Training Council 美國壽險訓練學院	Fellow 院士	LUTCF	http://www.naifa.org
Vocational Training Council 職業訓練局	Professional Diploma in Insurance Programme 專業文憑課程 - 保險學	PDI	http://www.vtc.edu.hk
The Chartered Insurance Institute 英國特許保險學院	Hong Kong Diploma in Insurance Studies 保險學 - 香港文憑		http://www.cii.co.uk
Hong Kong Securities and Investment Institute 香港證券及投資學會	Foundation Programme Examination 基本課程考試	FPE	http://www.hksi.org
	Diploma Programme Examination 文憑課程考試	DPE	
	HKSI Practising Certificate 從業員資格證書		
	HKSI Specialist Certificate 高級從業員資格證書		
	HKSI Professional Diploma in Financial Markets 金融市場專業文憑		



如果你有強積金牌
照但從來好少做強
積金業務，我們可
以幫你！

馬上行動

積金超市有限公司是市場上唯一專注及單一從事強積金僱主或僱員業務的機構，把強積金牌照掛在本機構之好處：



將其他牌照繼續留低於原保險經紀公司



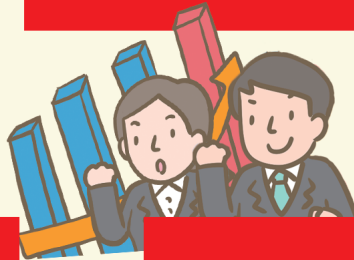
只需將強積金牌照轉走，手續簡便



我哋代付日後第一年牌照費



最強大嘅強積金支援、團購式報價同埋服務客戶



只需將客戶帶入黎，我哋幫你CLOSE鵝



唔駛點見客，完成生意，坐嚟度等收錢

好處多不勝數，請立即致電上牌熱線 64450000 或 64451111

mpfsupermart[®]

聯絡電話: 2355 5999 傳真: 2258 2259 www.mpfsupermart.com.hk
地址: 北角英皇道250號北角城中心19樓1907室



	Tel. 電話	Fax. 傳真
Hong Kong 香港		
Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries (HKCII) 香港保險中介人商會	8108 1238	8108 1282
Chinese Insurance Association of Hong Kong Ltd. 香港華商保險公會有限公司	2815 7700	2541 0615
Chinese Underwriters Club (CUC) 保險從業華員會		
LOMA Society of Hong Kong (LOMA) 香港壽險管理學會	6017 2233	
General Agents and Managers Association of HK Ltd. (GAMA) 香港人壽保險經理協會	2893 9699	2832 9822
Hong Kong Confederation of Insurance Brokers (CIB) 香港保險顧問聯會	2882 9943	2890 2137
Hong Kong Federation of Insurers - Insurance Agents Registration Board (HKFI) 香港保險業聯會-代理登記委員會	2520 1868	2520 1967
Hong Kong General Insurance Agents Association Ltd. (GIAA) 香港一般保險代理協會	8108 1909	8103 1909
Hong Kong Society of Certified Insurance Practitioners (HKCIP) 香港保險師公會	9482 5591	
Independent Financial Advisers Association Limited (IFAA) 獨立理財顧問協會有限公司		
Insurance Claims Complaints Bureau (ICCB) 保險索償投訴局	2520 1868	2520 1967
The Chartered Insurance Institute 英國特許保險學院	2520 0098	2295 3939
Life Underwriters Association of Hong Kong (LUA) 香港人壽保險從業員協會	2570 2256	2570 1525
Mandatory Provident Fund Schemes Authority (MPFA) 強制性公積金計劃管理局	2918 0102	2259 8806
Motor Insurers' Bureau of Hong Kong (MIBHK) 香港汽車保險局	2866 9681	2866 9536
Office of the Commissioner of Insurance (OCI) 保險業監理處	2867 2565	2869 0252
Professional Insurance Brokers Association (PIBA) 香港專業保險經紀協會	2869 8515	2770 2372
Macau 澳門		
Federation of Macau Professional Insurance Intermediaries	(853) 2870 3268	(853) 2870 3266
Macau Insurers' Association	(853) 2851 1923	(853) 2833 7531
Macau Insurance Agents and Brokers Association	(853) 2833 1661	(853) 2857 0848
Association of Macau Financial Employees	(853) 2856 7541	(853) 2856 7541
China 中國		
深圳市保險中介行業協會(SIIA)	(0755) 8306 7675(會員部)/ 8306 8161(綜合部)	(0755) 8290 9140



Correspondence Address 地址

Website 網址

GPO Box 6542 Hong Kong.
Email: admin@hkci.org

www.hkci.org

Unit A, 19/F, Unionway Commercial Centre, 283 Queen's Road Central, Hong Kong.
Email: ciassn.hk@gmail.com

www.ciahk.com.hk

G.P.O. Box 523, Hong Kong.

www.facebook.com/club.chineseunderwriters

Email: administrator@loma.com.hk

www.loma.com.hk

Suites 1705-6, 17/F, Two Chinachem Exchange Square, 338 King's Road, North Point, Hong Kong. Email: info@gama.com.hk

www.gama.com.hk

Room 3407, AIA Tower, 183 Electric Road, Fortress Hill, Hong Kong.
Email: info@hkci.org

www.hkcib.org

29/F, Sunshine Plaza, 353 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong.
Email: hkfi@hkfi.org.hk

www.hkfi.org.hk

Unit 602, 6/F., New City Centre, No. 2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon.
Email: admin@hkgiaa.org.hk

www.hkgiaa.org.hk

www.hkcip.org.hk

Suite 1201, General Commercial Building, 156-164 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.
Email: info@ifaa.com.hk

www.ifaa.com.hk

29/F, Sunshine Plaza, 353 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong.
Email: iccb@iccb.org.hk

www.iccb.org.hk

Room 1901B, Allied Kajima Building, 138 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.
Email: hkequiries@cii-hk.com

www.cii.co.uk

Unit A-D, 23/F., Seabright Plaza, 9-23 Shell Street, North Point, Hong Kong.
Email: info@luahk.org

www.luahk.org

Level 8, Tower 1, Kowloon Commerce Centre, 51 Kwai Cheong Road, Kwai Chung.
Email: mpfa@mpfa.org.hk

www.mpfa.org.hk

Room 902, Bank of East Asia Harbour View Centre, 56 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong. Email: mib@mibhk.com.hk

www.mibhk.com.hk

21st Floor, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong.
Email: iamail@oci.gov.hk

www.oci.gov.hk

Room 2507-08, 25/F, China Insurance Group Building, 141 Des Voeux Road Central, Hong Kong. Email: info@piba.org.hk

www.piba.org.hk

"G" 6 Andar, Macau Finance Centre, No. 244-246 Rua de Pequim, Macau.

15/F, Edifício "Financas", No.575, Avenida da Praia Grande, Macau.
Email: info@mia-macau.com

www.mia-macau.com

Ave da Praia Grande, No. 309, Nam Yuet Commercial Centre, 8th Floor, "B", Macau.
Email: amsmacau@gmail.com

www.amsm.org.mo

Rua de Silva Mender No. 5, Edf. Hang Fat GF(C), Macau.

深圳市南山區粵興二道6號武漢大學深圳產學研大樓B座5樓502-II室

www.siaa.com.cn



歡迎以下新會員加入HKCII， 有您的參與絕對能幫助本會的會務發展， 個個都重要，一個都不能少。

公司會員

Full Member (FM)

- 持有效商業登記在香港經營保險中介業務的公司或機構
An organization who carries on business in Hong Kong as an insurance intermediaries under a valid business registration
- 只有「公司會員」之「公司代表」方可作為商會的理事
Only the Nominee of the Full Member shall be a committee member of the Executive Committee of HKCII

C & L Associates Company Ltd
Nominee: Mr. Leo Tse Sing Lung

China United Insurance Agency Ltd
Nominee: Mr. Li Kwok Chuen

EIFS (Greater China) Ltd
Nominee: Mr. Edwin Lam Yan Wing

Grand Pacific Insurance Consultants Co Ltd
Nominee: Ms. Ivy Lam Pui Shan

Legacy Group Ltd
Nominee: Mr. Frankie Yiu Kam Fai

Mass Insurance Agency Limited
Nominee: Mr. Caven Yuen Oi Man

Mass Insurance Services Limited
Nominee: Ms. Karine Chung Ying Shan

Pacific Uzoom International Capital Ltd
Nominee: Mr. Alex Or Yuen Sui

Pro-Match Insurance Consultant Co
Nominee: Mr. Anson Chu Wai Kwok

Rex Global Asset Management Ltd
Nominee: Mr. Francis Wong Cheong Chung

Tenna Wealth Management Ltd
Nominee: Mr. Tam Wai Leung

YLC Insurance Consultants Limited
Nominee: Mr. Peter Cheung

個人會員

Individual Member (IM)

- 在香港從事保險中介業務的個人
An insurance intermediary who carries on business in Hong Kong

Mr. Steve Cheng Kwok Kee
Mr. Lee Kwan Keung
Mr. Leung Chi Fai
Ms. Li Yuen Ling
Mr. David Luk Yiu Chung

Individual Associate Member (IA)

Ms. Ip Pui Ching

Corporate Associate Member (CAM)

Perfect Moto Limited
Nominee: Mr. Louis Tsoi

與時間賽跑 追求卓越!

提供最快最專業的數碼印刷服務!

數碼印刷，即時起貨

無數量限制，少至5份

黑白彩色，無任歡迎

機種型號新，質量有保證



PAPERHOUSE
creations

www.paperhouse.com.hk



Direct Printing Co., Limited
特藝印務有限公司

www.directprinting.com.hk

Address 地址 Room 605, 6/F., Block B, Sea View Estate,
4-6 Watson Road, North Point, Hong Kong.
香港北角屈臣道4-6號海景大廈B座605室

Tel 電話 (852) 2565 7997 Fax 傳真 (852) 2565 7838

香港保險中介人商會年刊誌慶

匯聚菁英 共建繁榮

PLA Group 龐堡集團

竭誠為各中介人及其客戶提供多元化保險產品及方案：

個人保障及儲蓄保險

- 定期人壽
- 萬能人壽
- 終身人壽
- 年金規劃
- 保費融資規劃
- 教育儲蓄規劃
- 投資相連計劃
- 危疾及醫療規劃

一般保險

特殊保險

- 電影電視製作保險
- 製片方責任保險
- 僱員補償保險
- 特技人保險
- 綁票贖金保險
- 項目取消保險
- 創意行銷保險

PLA (Hong Kong) Ltd 龐堡保險顧問(香港)有限公司

1705B, 17/F, Sino Plaza,
255-257 Gloucester Road,
Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣告士打道255至257號
信和廣場 1705B室

Tel/電話： +852 2523-2161
Fax/傳真： +852 2810-1435
Email/電郵: info@pla.hk

Singapore Branch 新加坡分公司 PLA Masterlife Pte Ltd.

47 Hill Street
#07-04A SCCC Building
SINGAPORE 179365

Phone: +65 6338 6069
Fax: +65 6338 6610



加洲保險 CALIFORNIA INSURANCE

www.california.com.hk

加洲保險有限公司創立於1977年，建基於香港，屬主要經營一般保險業務的本地保險公司，我們提供廣泛的一般保險服務，包括個人及商務保險，並致力為客戶提供全面、優質而具價值的服務，以配合不同客戶的實際需要。

查詢熱線: 2545 6585 電郵: enquiry@california.com.hk



©2017 Chubb. Coverages underwritten by one or more subsidiary companies. Not all coverages available in all jurisdictions. Chubb, its logo, and Chubb. Insured, are protected trademarks of Chubb.

What is CraftsmanshipSM?

To be crafted is to meet exacting standards.

It's the human touch that combines art and science to create something unique.

We tend to think about craftsmanship in terms of physical things: Fine wine, classic cars, custom furniture and iconic structures.

But what about the crafting of insurance to protect your unique and valuable things? And the service behind that coverage when you need it most— like claims and loss prevention?

For Your business.

Your employees.

Your home.

The people you love.

Things that need a particular kind of protection.

The kind of protection Chubb provides.

Not just coverage. Craftsmanship.SM

Not just insured.

Chubb. Insured.SM

www.chubb.com/hk

CHUBB®

We're there for you every step of the way



At MSIG, we have protected Hong Kong families and firms for over 150 years. But we like to think that we're more than just a leading general insurance company worldwide. The true value of a good insurer can only be known when the unexpected happens. For that's when we go above and beyond to take care of your needs all the way and help put things right again. It's one of the many reasons why most of our customers say they would recommend us to others. We're not just a global top 10 general insurer; we're part of the family.

Visit us @ www.msig.com.hk

MSIG Insurance (Hong Kong) Limited

9/F Cityplaza One, 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong | Tel 2894 0555 | Fax 2890 5741

Claims Services Hotline 2894 0660 | Customer Services Hotline 3122 6922 | Email hk_hotline@hk.msig-asia.com



Insurance
that sees
the heart
in everything

A Member of **MS&AD** INSURANCE GROUP

中国平安 PINGAN
www.pingan.com.hk

旅遊保險
Travel Insurance



汽車保險
Motor Insurance



家居保險
Home Insurance



家傭保險
Maid Insurance



電話 Tel:(852) 2827 1883 傳真 Fax: (852) 2802 0018

PAUL C.K. TANG & CHIU Solicitors & Notaries

鄧賜強、趙貫之律師事務所

With Compliments

25th Floor, Pearl Oriental House, 60 Stanley Street, Central, Hong Kong.

香港中環士丹利街60號明珠行25字樓

Tel: (852) 2111 8008 Fax: (852) 2111 9991

Email: info@paulcktang.com

PAUL C.K. TANG 鄧賜強

Partner

CHIU KOON G 趙貫之

Partner



恆進保險業務有限公司

EXCEL INSURANCE SERVICES COMPANY LIMITED

With Compliments

恆進保險業務有限公司

香港九龍長沙灣道833號長沙灣廣場第二期1212A室

Unit 1212A, Tower 2, Cheung Sha Wan Plaza,
833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong.

Tel: (852) 3152 2304

Fax: (852) 2311 3373



Help People Live Safer,
More Secure Lives

Liberty International Insurance Limited
13th Floor, Berkshire House, 25 Westlands Road,
Quarry Bay, Hong Kong

Website: www.libertyinsurance.com.hk



中華聯合保險顧問有限公司
China United Insurance Brokers Ltd.

香港專業保險經紀協會會員
A Member of Professional Insurance Brokers Association

專營各類一般保險

包括勞工險，汽車險，責任險，水火險，
工程險，貨運險，家居險，家傭險，
旅遊保險等等

(歡迎查詢報價)

香港 佐敦 彌敦道 204-206 號 遠東發展大廈 9 字樓 903 室
Room 903, 9/F, Far East Consortium Building,
204-206 Nathan Road, Jordan, Hong Kong
Tel: 8222 7780 Fax: 8221 6513 E-mail: brokers.cui@gmail.com



www.geoff.com.hk

珠寶鐘表商 全險

100%倫敦承保

我們的歐洲保險公司
擁有過百年保險經驗

醫療保險、雇員、意外、汽車、SOS服務
一應俱全。此外，對於個人收藏、私人名
畫等，我們都樂于核保，承保風險。

30天
保證賠款



華美資本香港保險顧問有限公司

查詢 (852) 3426 2333 傳真 (852) 3426 9069 聯絡 賴小姐

此圖係由 Getty Images 提供



金輝保險代理公司
KAM FAI INSURANCE CONSULTANTS CO.

代理各類保險

各類汽車險，勞工險，水火險，貨運險，
工程險，責任險，旅遊險，家居險，
僱傭保險等等

(受保範圍可包括中國內地)

九龍旺角旺角道2A號琪恆中心15樓02室
Unit 02 15/F Win Century, No. 2A Mongkok Road,
Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 2866 7671 Fax: 2865 1618
Email: warren@kamfai.com.hk



Assurance Appraisal Group 衡量保險集團



農銀國際

ABC INTERNATIONAL

ABCI INSURANCE COMPANY LIMITED



acelab
technology

Acelab Technology Limited



AutoBeauty

B & J Co.
日昇保險代理公司



鄭氏兄弟保險代理公司
C & C INSURANCE CONSULTING CO.

C & L Associates Company Ltd.
誠信保險代理有限公司



中環保險
Central Insurance



中国太平洋保险
China Pacific Insurance



心意保險服務
Constant Insurance Services

EiFS

選擇 • 完美人生
LIFE • is a matter of choice

Everbest Insurance and Financial Services Ltd.
恒泰保險財資服務有限公司

Grand Pacific Insurance Consultants Co., Ltd.

廣銘 保險代理有限公司

恒信保險顧問(香港)有限公司
Hanshun Insurance Consultants (H.K.) Ltd.



希信保險經紀有限公司
HILSEN INSURANCE BROKERS LTD.
香港專業保險經紀協會會員
A Member of Professional Insurance Brokers Association Ltd.



英保聯保險顧問有限公司
INSUR-UNION INSURANCE BROKERS LTD.



Insuright Insurance Brokers Ltd
保宜保險經紀有限公司



臻誠保險經紀有限公司
JM INSURANCE BROKERS LTD.

李家安保險顧問有限公司
Lee Kar On Insurance Consultant Ltd.
Surety's Guarantee Department



曼徹斯特保險顧問有限公司
MANCHESTER INSURANCE CONSULTANTS LTD.

美輝保險顧問有限公司
MINKFAIR INSURANCE BROKERS LTD.



新多寶保險代理有限公司
New Dorbo Insurance Agency Limited



世運(汽車)集團
OLYMPIC (MOTOR) GROUP

寶欣保險代理公司
Ricta Wong & Company



喜來登保險經紀有限公司
SHERATON INSURANCE BROKERS LIMITED

葉成慶律師
Mr. Simon Ip

香港保險中介人商會
名譽法律顧問
Honorary Legal Advisor of HKCII

蘇壽山保險服務有限公司
Simon So Insurance Service Limited



Sompo Insurance (Hong Kong) Co., Ltd.
日本財產保險(香港)有限公司



邦域保險顧問有限公司
TRANS-PACIFIC INSURANCE BROKERS LTD.



華富保險事務有限公司
WAH FU INSURANCE SERVICES CO., LTD.



WELLSMART INSURANCE MANAGING LTD
俊銘保險事務有限公司



編者的話

我加入香港保險中介人商會一年，有幸成為今年商會年刊的編輯委員會主席，對我來說是一項挑戰，從收集和紀錄商會的工作和活動，讓我更加認識到商會多年來對保險業界的貢獻和努力。感謝社會各界知名人士為本刊撰稿和提賀詞，而且多謝各界的廣告支持，向大眾宣揚保險的專業形象。

保險是一門專業，有見香港保險業面臨青黃不接的境況，我希望有更多年青人入行，引進新的思維帶領保險業邁向高峰！

能夠如期完成出版，有賴各位理事團結合作，本人謹此多謝你們付出的時間和心血，且盼望來年有更多新會員參與編輯工作，創造有趣的主題，豐富刊物的內容，給予業界更多資訊。

編輯委員會主席
龍思穎

2016年刊與2017展望 Yearbook 2016 & Prospect 2017 編輯委員會 Editorial Board

主席 Chairlady
龍思穎
Tiffany Lung

委員 Members

黎仁昌
Chris Lai

朱婉兒
Jaclyn Chu

曾振平
Roger Tsang

姚永康
Danny Yiu

林珮珊
Ivy Lam

余蕙圓
Stella Yu

李偉勤
Perry Lee

趙春強
Ivan Chiu

滕忠道
Justin Tang

李俊明
Tony Lee

陳淑嫻
Shirley Chan

www.hkcii.org
Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries

會員類別 Type Of Membership

<input type="checkbox"/> 公司會員 (FM) Full Member	<input type="checkbox"/> 聯繫公司會員 (CAM) Corporate Associate Member
<input type="checkbox"/> 個人會員 (IM) Individual Member	<input type="checkbox"/> 聯繫個人會員 (IAM) Individual Associate Member

公司資料 Company Information (請提供商業登記證副本 Please provide BR copy)

公司名稱： (中文)		
Co. Name: (English)		
地址 Address: (中或英CN/EN)		
公司電話： Co. Tel.	傳真： Fax	電郵： Email
公司性質： Co. Nature	<input type="checkbox"/> 保險公司 Insurer	<input type="checkbox"/> 代理公司 Co. Agent
	<input type="checkbox"/> 經紀公司 Broker Firm	<input type="checkbox"/> 其他 Others
成立年份： Established Since	商業登記號碼 (請提供副本)： B/R Number (Pls provide copy)	只適用於公司會員/公司聯繫會員 For Full Member or Corporate Associate Member only

個人資料或公司會員代表資料 Personal Information of Member or Nominee (請提供名片 Please provide name card)

中文姓名： (先生/女士)	Name: (Mr./Ms.)	
職位： Position	任職保險年份： Experience in Ins. since	電郵： Email
手提電話： Mobile Contact	公司電話： Office No.	傳真： Fax
學歷 / 保險專銜(非必需)： Academic / Insurance Qualification (Optional)		
介紹入會者姓名 (如有)： Introducer (If any)		

通訊名單 (只適用於公司聯繫會員或公司會員) Circular List (Applicable to Corporate Associate Member or Full Member only)

請將會員通訊直接發到以下職員及業務代表 (如位置不夠請用附頁) Pls circulate directly to our staff & TR (Use separate sheet if not enough space)

	姓名 Name (中英文 CN & EN)	電話 Tel.	電郵 Email
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			

聲明 Declaration

本人/本公司/機構明白此申請書須通過香港保險中介人商會理事會批核方為有效。本人/公司同意時刻遵守商會制定之規章，以及同意本頁資料可由商會作內部推廣用途。We understand that the acceptance of this application is subject to the final approval of the Executive Committee of the HKCII. We agree to comply with the regulations as set by the Chamber from time to time. We also agree that above data can be used for HKCII internal distribution.

(1) 會員年費 Annual Membership Fee:

- | | |
|--|-------------|
| i. 公司會員 Full Member | HKD \$750 |
| ii. 個人會員 Individual Member | HKD \$250 |
| iii. 聯繫公司會員 Corporate Associate Member | HKD \$1,200 |
| iv. 聯繫個人會員 Individual Associate Member | HKD \$250 |

支票抬頭: 香港保險中介人商會 Payable: HK Chamber of Insurance Intermediaries
郵寄地址: 香港郵政總局信箱6542號 Postal Address: GPO Box 6542, Hong Kong

公司代表/聯絡人 簽署及蓋章
Chop & Signature of Nominee/Contact Person

Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明:

- (a) The personal data requested in this form is necessary for HKCII to process this application and any such data not provided may mean this application cannot be processed. 除非於本表格上另有訂明，本表格所要求提供的個人資料是供處理此申請的所需資料，若未能提供任何所需資料此申請則可能不被處理；
- (b) The personal data collected in this form may be used by HKCII for the purposes stated in its Data Privacy Policy, which include reference checking and membership administration. 香港保險中介人商會可按列於其私隱政策的用途使用此表格所收集之個人資料，其用途包括批核申請及管理會員名冊 (包括核查資料、發放商會通函及任何有關用途)。

Your concern is our concern.
That's a promise!



MI Insurance Brokers Limited

MI Insurance Brokers Limited transacts business throughout the international insurance markets in Hong Kong, Asia, Australia, New Zealand, Europe and North America.

We handle all aspects of insurance broking, particularly specialising in Professional Indemnity, Directors' and Officers' Liability, Product Liability, Medical Care, Event Cancellation, Political Risks and Bloodstock Insurance.

We are a member of The Hong Kong Confederation of Insurance Brokers and the Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries.

MI INSURANCE BROKERS LIMITED Only Equine Lloyd's Coverholder in Asia

17/F, 83 Wanchai Road, Wanchai, Hong Kong
Telephone: (852) 2865 3263 Fax: (852) 2865 5339
<http://www.mibins.com>

Coverholder at **LLOYD'S**

蘇黎世「三高保」醫療保險

10個香港人 6個有三高¹
投保要在三高前!

- ✓ 每年高達800萬港元全數賠償半私家房的治療費用²
- ✓ 覆蓋癌症標靶藥物及化療(包括原位癌)
- ✓ 嶄新三高保障助您預防、監察及治療三高及其併發症

立即查詢 了解更多!
+852 2903 9390
www.zurich.com.hk

蘇黎世保險
只因你擁有最愛


ZURICH[®]
蘇黎世

蘇黎世榮獲以下獎項



(1)資料來源: 香港醫學會港島東社區網絡 · 2010年「港人心血管病危機調查」(2)個別項目設個別限額 (3) 本宣傳資料只供參考之用 · 並不構成保險合約的一部份 · 有關此項保障計劃的內容細則及不承保事項將詳列於保單之內 · 如有任何差異 · 均以保單內之條款細則為準 · 蘇黎世保險有限公司保留最終批核及決定權。